

Panasonic

Magnétoscope

NV-HV60 Série (Hi-Fi) / NV-HV50 Série (Hi-Fi)

VHS
PAL SECAM

NV-SV120 Série (S-VHS, Hi-Fi)

S VHS VHS
PAL SECAM
625



Mode d'emploi

Table des matières	Page
Mise en place	2
Sécurité	3
Les fonctions de la télécommande	4 - 5
Façade	6
Raccordements	7
Programmation, Programmation automatique	8
Programmation manuelle	9
Enregistrement	10
Enregistrement programmé	
Commutation SP/LP automatique	11
La fonction VPS/PDC	11
Programmation d'enregistrement	12-13
ShowView	14
INTELLIGENT TIMER	15
Fonctions générales	16-17
Commande par menu	18
Réglages manuels	
Programmation de chaînes	19
Modification du nom et du classement	20
Nouveau réglage des canaux	21
Initialisation, état livré	21
Menu Autres réglages	22-23
Décodeur	24
Contrôle d'enregistrement externe	25
Amplificateur, Système audio NICAM	26
Lecture NTSC	26
Piles, Protection anti-effacement de cassettes	27
Avant d'appeler le Service Après-Vente	28-29
Caractéristiques techniques	30-31
Index	32

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions d'avoir opté pour ce magnétoscope. Afin qu'il puisse vous offrir sa pleine performance en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Mise en place

Tension: Utilisez exclusivement des sources de tension qui correspondent à la spécification (tension alternative 220 - 240 V 50/60 Hz). Une surcharge de l'appareil - pouvant provoquer un incendie - ne peut sinon pas être exclue. N'alimentez jamais l'appareil en courant continu. Contrôlez la source de courant si l'appareil est exploité p. ex. sur un bateau ou là où normalement du courant continu est utilisé.

Protection du câble d'alimentation secteur: Veillez à raccorder le câble d'alimentation secteur correctement. Le câble utilisé doit être exempt de vices. En effet, des raccordements ou câbles défectueux risquent de provoquer un incendie ou une électrocution.

Entretien: Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil. Si l'affichage ne s'allume plus, si de la fumée sort de l'appareil, si le son n'est plus audible ou si un dérangement semblable se manifeste qui n'est pas décrit dans ce mode d'emploi, coupez immédiatement l'alimentation en énergie et contactez votre revendeur spécialisé resp. un Service Après-Vente autorisé.

Accessoires inclus (Télécommande dépendant du modèle)



Télécommande
N2QAKB000043 / N2QAHB000031



Câble d'alimentation secteur
RJA0043-1C



Câble coaxial HF (RF)



Câble Peritel à 21 broches
VJA1057



Piles
AA, UM3 ou R6



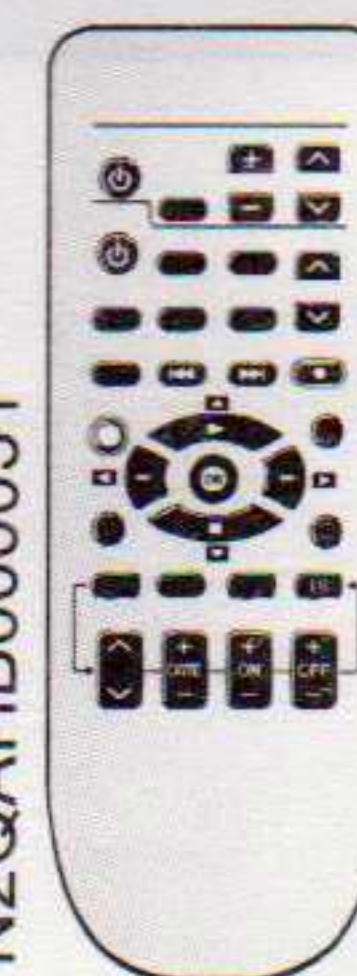
Mode d'emploi



Carte de garantie



N2QAHB000031



N2QAKB000043



Sécurité

ADVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'EGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

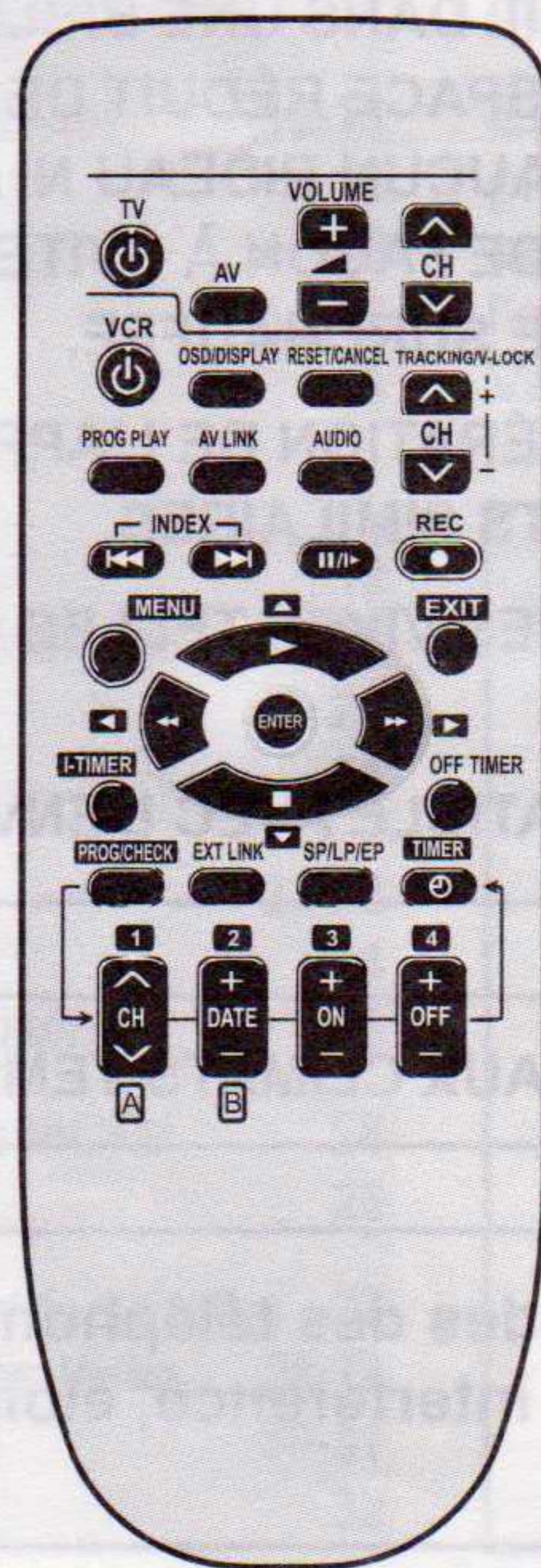
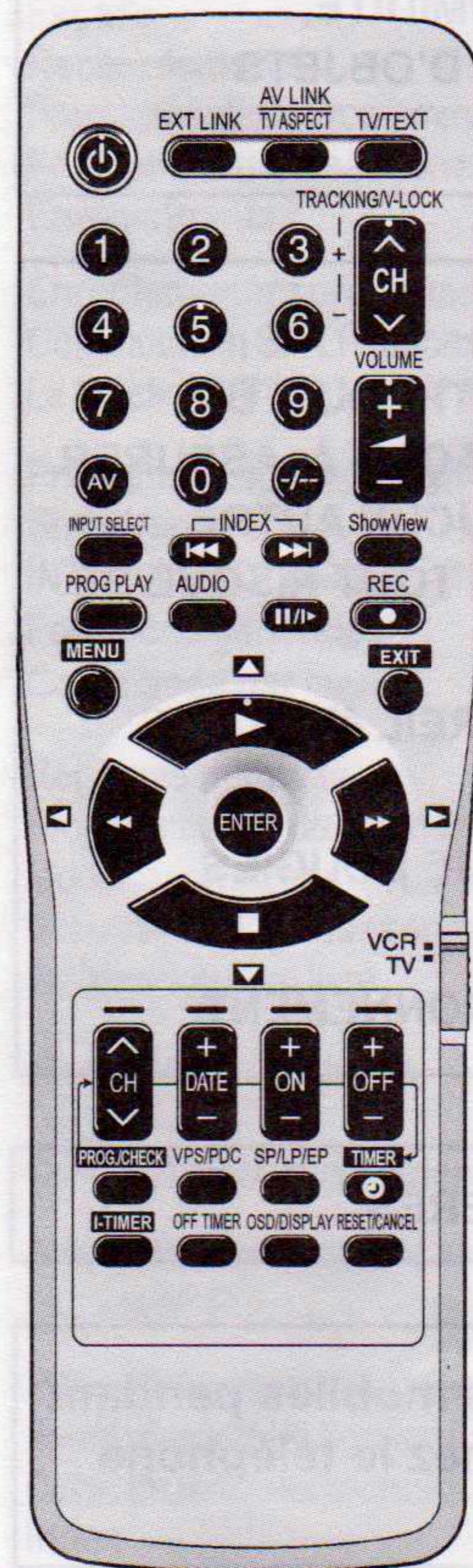
ADVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD ENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER. TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.


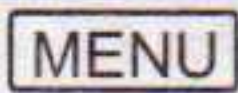


Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Les fonctions de la télécommande













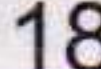



Quelques téléviseurs de Panasonic peuvent également être contrôlés par la télécommande du magnétoscope. Dans la table, les touches appartenantes sont repérées par 'TV', celles du magnétoscope par 'VCR'.

Le menu Programmation

	Touches de direction dans le guide de programmation.	VCR
	Appel du menu.	VCR
	Abandon d'un menu.	VCR
	Sélection ou mise en mémoire d'une programmation.	VCR

La fonction de lecture

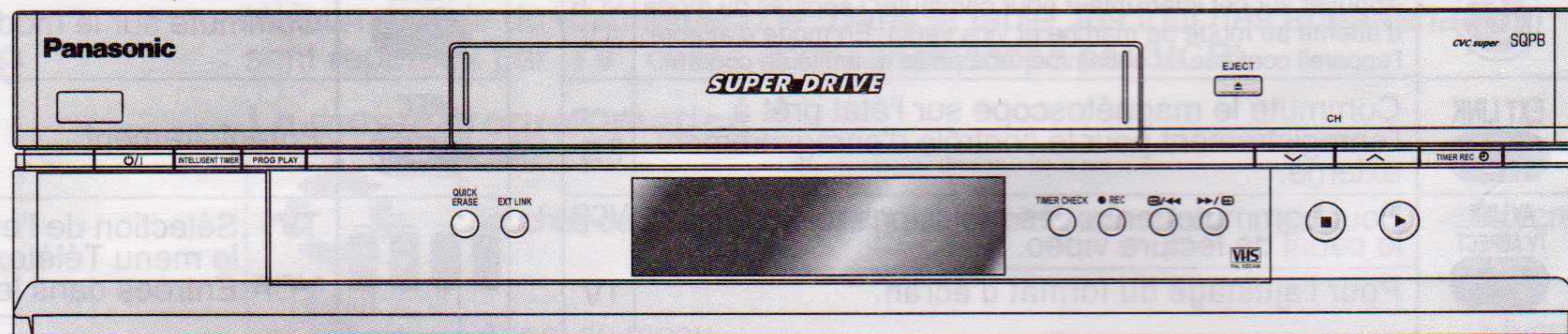
	La lecture vidéo	VCR
	Rembobinage rapide / recherche d'image avant/arrière <ul style="list-style-type: none"> Avance/retour accéléré lancé(e) depuis l'état Stop. Recherche d'image possible au cours de la lecture. En appuyant deux fois sur la touche (JET SEARCH), vous augmentez la vitesse de recherche. Pour terminer la recherche, appuyez sur la touche de lecture ►. Recherche tant que la touche est enfoncée 	VCR P. 17
	Stop = arrêt d'enregistrement, de lecture, d'avance/de retour. Prélèvement de cassette : A actionner pendant au moins 3 s.	VCR
	Arrêt sur image : Au cours de la lecture. Pour continuer, réappuyez sur cette touche ou actionnez la touche de lecture ►. Ralenti : Appuyez pendant au moins 2 s sur la touche lorsque la cassette est lue. Pour quitter, appuyez sur la touche de lecture ►.	VCR P. 17

	Interrupteur d'attente/marche  /I Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.	VCR TV
	Commute le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement pour le contrôle d'enregistrement externe.	VCR P. 25
	Pour commuter entre les émissions télévisées et le canal de lecture vidéo. Pour l'ajustage du format d'écran.	VCR TV
	Pour passer de la réception TV au vidéotexte et vice versa.	TV
	Pour choisir le canal et entrer le n° du ShowView. p. ex. 18 =   	VCR TV
	Sélection de l'entrée AV sur le téléviseur.	TV
	Sélection du programme. Correction d'images perturbées pour VCR.	VCR TV
	Régulation du volume sonore.	TV
	Commutation de l'entrée AV entre A1, A2 et A3.	VCR
	Recherche du début d'un enregistrement	VCR P. 16
	Le menu ShowView.	VCR P. 14
	Appel d'enregistrements programmés.	VCR P. 13

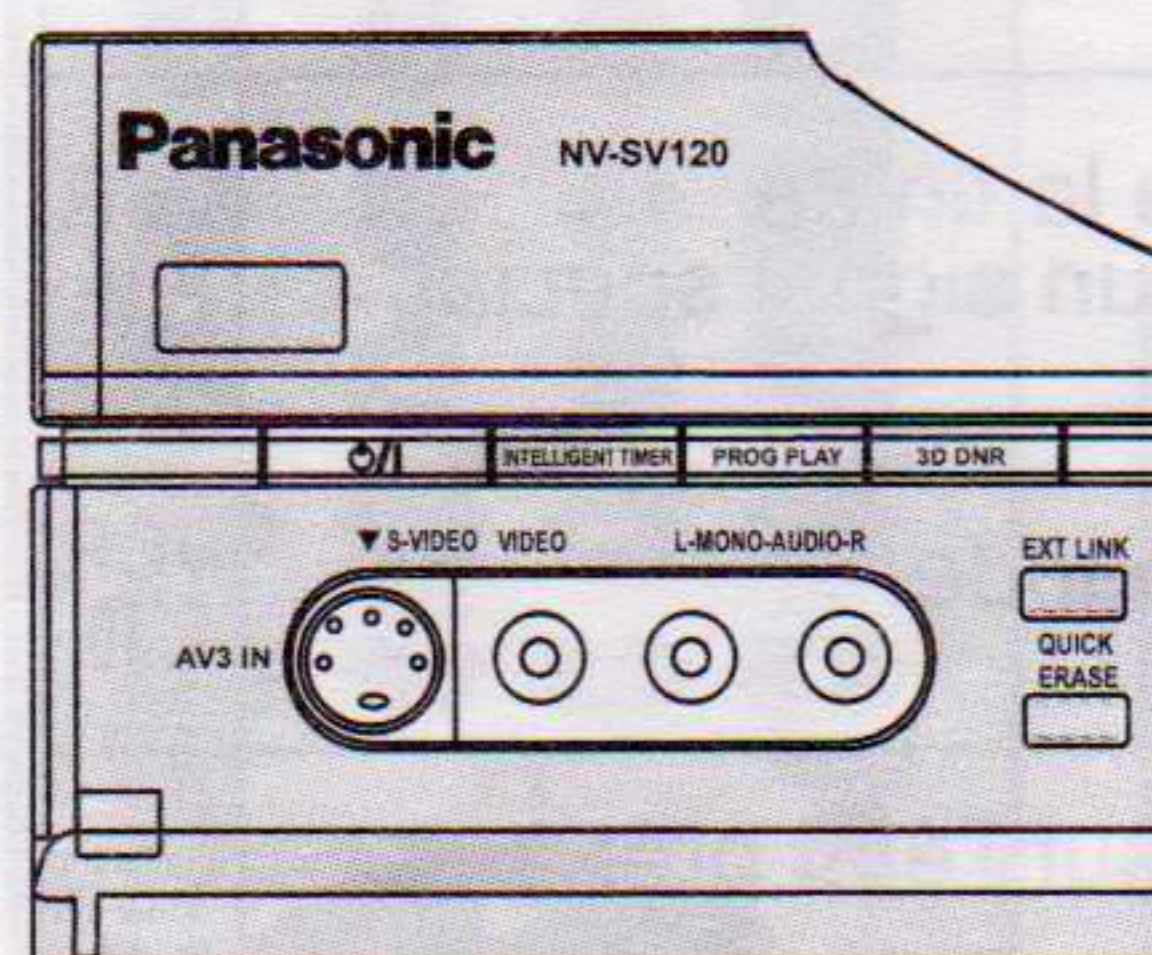
	Commute sur le mode de restitution audio.	VCR P. 16
	Enregistrement	VCR P. 10
	TV : Sélection de l'entrée AV et navigation dans le menu Télétexte. VCR: Entrées dans les menus.	VCR TV
	Affiche le menu Programmation de l'enregistrement	VCR P. 12
	Contrôle du démarrage et de la fin de l'enregistrement moyennant un signal spécial.	VCR P. 11
	Régulation de la vitesse de bande.	VCR P. 10
	Commute le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement	VCR P. 12
	Programmation d'émissions diffusées sur la même chaîne et à la même heure.	VCR P. 15
	Commute l'appareil sur le mode d'attente (veille) depuis le mode Stop, d'enregistrement ou de lecture.	VCR P. 17
	Visualisation, après double actionnement, de l'heure exacte, du compteur/de la durée de bande	VCR P. 10
	RESET : Remise à zéro (0:00.00) du compteur. CANCEL : Effacement d'une entrée.	VCR
	Interrupteur pour le contrôle du téléviseur	VCR TV

Façade

NV-HV60, NV-HV50



NV-SV120



CVC Super

La fonction CVC fournit une qualité d'image optimale. L'image s'affiche automatiquement avec une clarté et une netteté optima.

3D DNR

La qualité d'image est augmentée par atténuation du bruit.

	Interrupteur d'attente/marche
INTELLIGENT TIMER	Programmation de chaînes.
PROG PLAY	Appel d'enregistrements programmés.
3D DNR	Suppression numérique tridimensionnelle (uniquement pour S-VHS)
EJECT	Prélèvement de la cassette.
CH	Sélection du canal.
EXT LINK	Commutation du magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement pour le contrôle d'enregistrement externe.

TIMER REC	Commutation du magnétoscope sur l'état prêt.
TIMER CHECK	Affichage de l'enregistrement programmé.
REC	Touche d'enregistrement
	Recherche d'image / avance/retour rapides
	Interrupteur d'arrêt (Stop)
	Touche de lecture
QUICK ERASE	Effacement d'une cassette.

Raccordements

AC IN~
SECTEUR~ = Alimentation en tension

AV2 (DECODER/DECODEUR/EXT)

AV1 (TV)

S-VIDEO
OUT/SORTIE = Sortie S-VIDEO

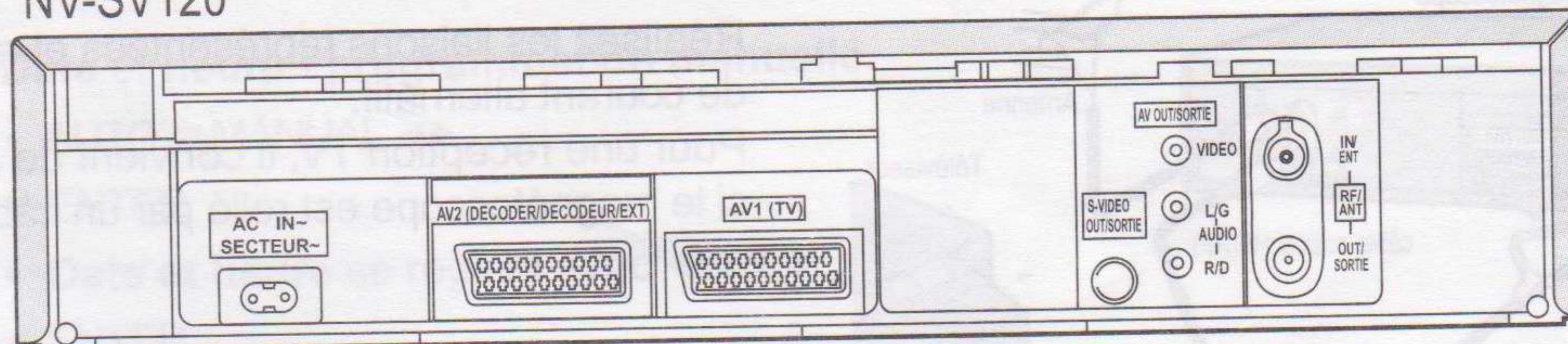
VIDEO = Sortie VIDEO

L/G = Sortie AUDIO canal de gauche
R/D = Sortie AUDIO canal de droite

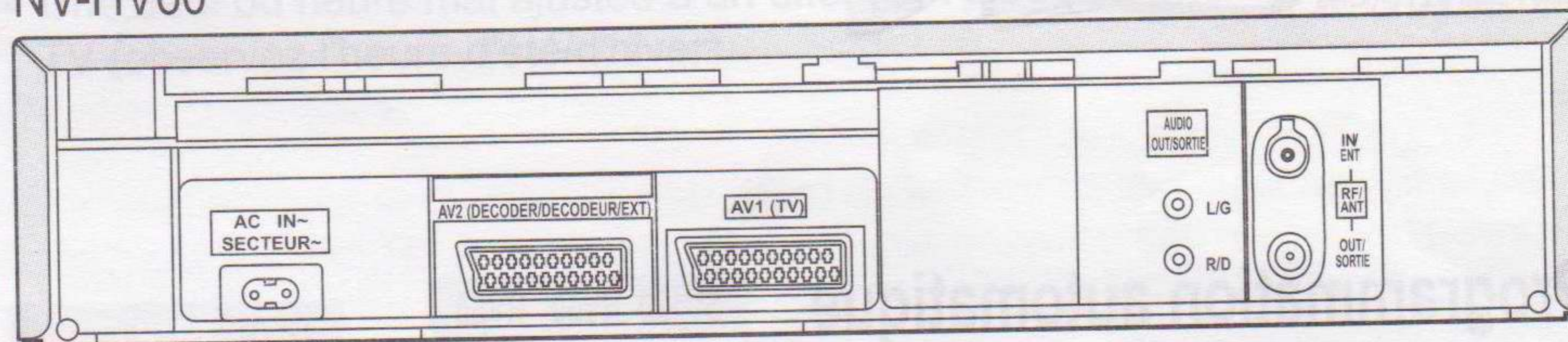
IN/
ENT = Entrée antenne

OUT/
SORTIE = Sortie antenne

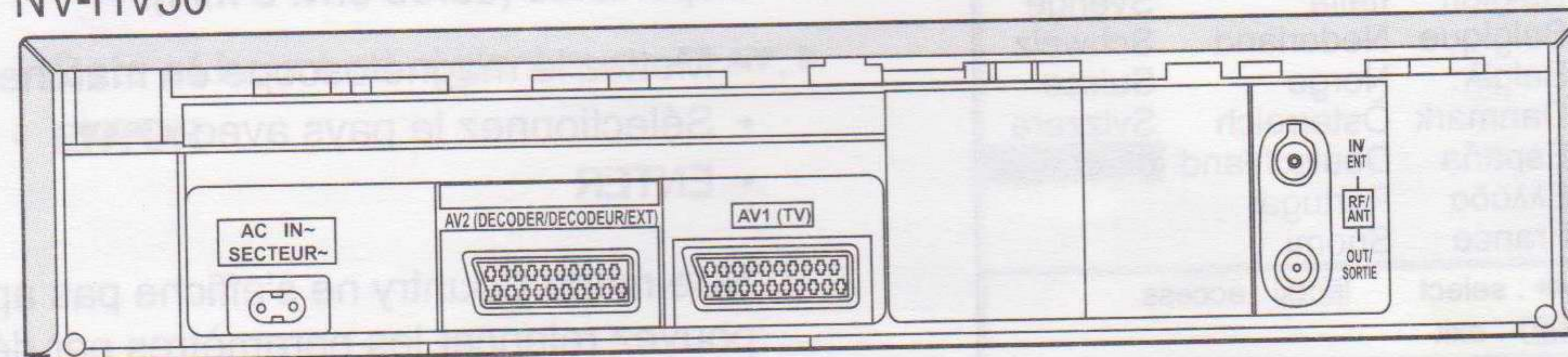
NV-SV120



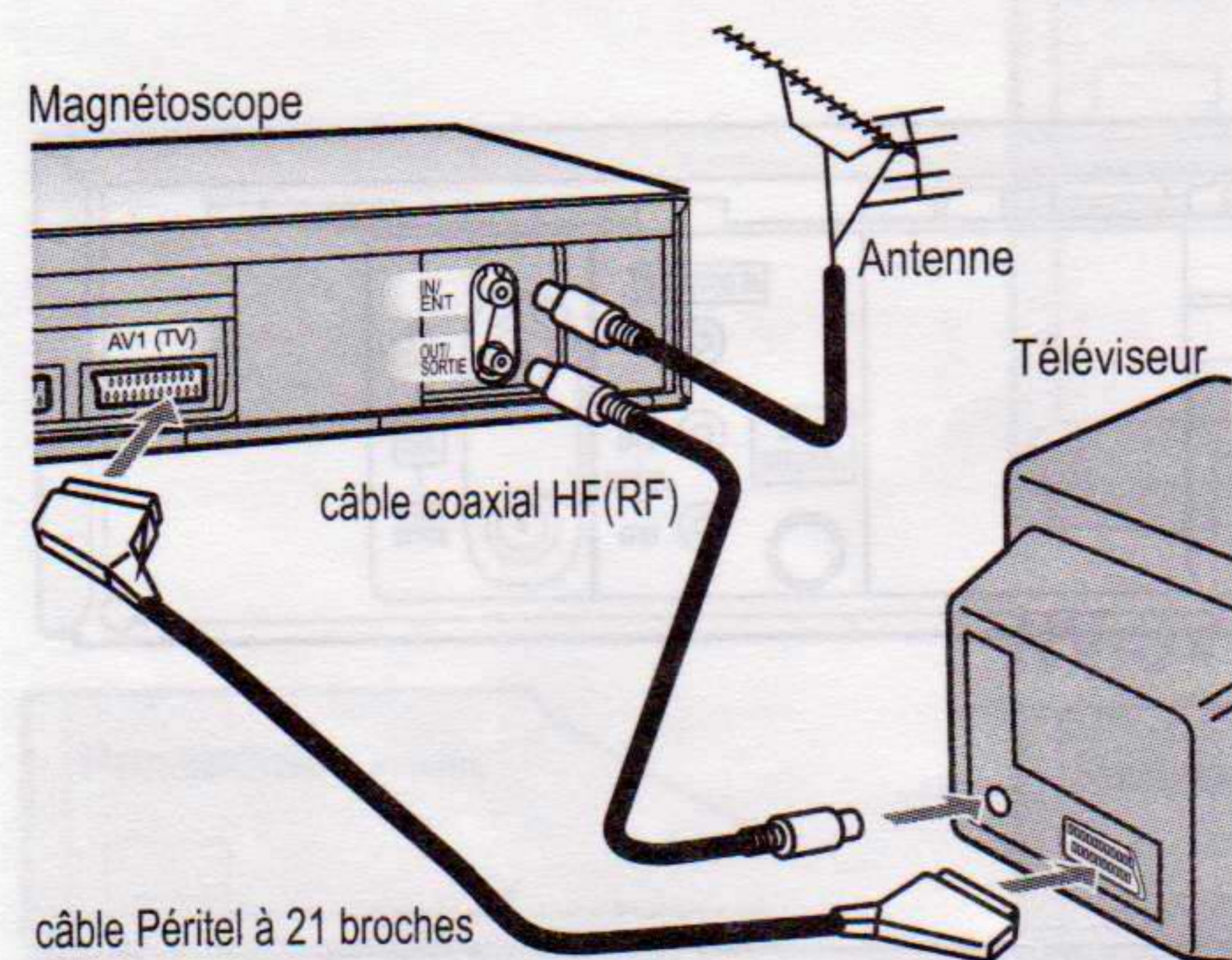
NV-HV60



NV-HV50



Programmation



Réalisez les liaisons représentées et raccordez le câble secteur fourni au réseau de courant alternatif.

Pour une réception TV, il convient de raccorder le câble coaxial HF(RF), même si le magnétoscope est relié par un câble Péritel à 21 broches.

Programmation automatique

SV120 HV60 HV50

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

◀▶ : select **ENTER** : access
EXIT : exit

Lance automatiquement la recherche des stations pour toutes les chaînes disponibles (durée env. 5 min).

- Mettez le magnétoscope en marche \odot . Le menu Country s'affiche.
- Sélectionnez le pays avec ◀▶▲▼
- **ENTER**

Si le menu Country ne s'affiche pas après la mise en marche de l'appareil, vous pouvez relancer les paramètres par défaut (Page 21).

Après quoi, entrez la date et l'heure en mode automatique ou manuel.

Programmation manuelle

SV120 HV60 HV50

Date et heure	
MANUAL	
Heure	: 12 : 00 : 00
Date	: 11. 6. 03
◀▶ : choix ENTER : accéder	
MENU : retour EXIT : sortie	

Date et heure - programmation manuelle

- AUTO - MANUAL ◀▶
 - **ENTER**
 - **Date et heure** se règlent avec ◀▶▲▼, ▶
 - **ENTER**
 - Appuyez sur **MENU** afin de retourner sur l'écran Menu.
- * Une date ou heure mal ajustée a un effet sur l'enregistrement d'émissions TV (observez l'heure d'été/d'hiver).

Date et heure	
Heure	: 12 : 00 : 00
Date	: 11. 6. 03
↕ : choix ENTER : mémoriser	
EXIT : sortie	

SV120 HV60 HV50

Une fois la recherche automatique des chaînes terminée, vous devrez ajuster manuellement la date et l'heure exacte.

- **Date et heure** se règlent avec ◀▶▲▼, ▶
- **ENTER**

Enregistrement

SV120 HV60 HV50

REC



Ajustez le canal de lecture vidéo sur le téléviseur puis introduisez dans le magnétoscope une cassette dont la languette évitant un effacement intempestif est encore intacte.

- Sélectionnez le canal pour l'enregistrement : Canal AV si l'enregistrement va devoir s'effectuer par le câble Peritel 21 broches.
- Actionnez **REC** afin de lancer l'enregistrement.
- L'enregistrement peut être terminé par la touche d'arrêt ■.
- Pour interrompre l'enregistrement, actionnez **II/▶**. Pour ménager les têtes vidéo, la fonction est inactivée au bout d'environ 5 minutes.
- Pour continuer l'enregistrement, actionnez **II/▶**.

* Des enregistrements en mode S-VHS ou S-VHS ET REC sont uniquement possibles en liaison avec le système TV PAL (uniquement SV120, Page 23).

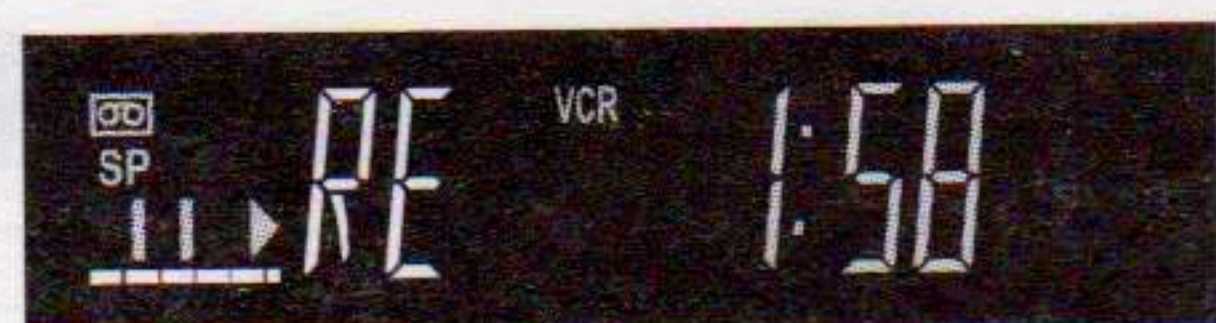
SV120 HV60 HV50

Indication de la durée de bande restante

L'afficheur du magnétoscope visualise: Heure - Compteur - Durée de bande. Le début de la cassette est symbolisé par -----.

- **OSD/DISPLAY** jusqu'à ce que 'RE' s'affiche.

OSD/DISPLAY



SV120 HV60 HV50

SP/LP/EP



- Ajustez la vitesse de bande avec la touche **SP/LP/EP** avant l'enregistrement.

SP : durée d'enregistrement normale - qualité d'image optimale
LP : durée d'enregistrement double - qualité d'image fondamentale
EP : durée d'enregistrement triple - qualité d'image réduite

* Quelques cassettes (p. ex. de type E-300) présentent des perturbations lors de la restitution d'un enregistrement LP ou EP. Il ne s'agit là cependant pas d'un dérangement fonctionnel.

Enregistrement programmé

SV120 HV60 HV50

Commutation SP/LP automatique

A : Si la durée de bande ne suffit pas pour l'enregistrement complet d'une émission programmée, la fonction SP/LP commutera sur la vitesse de bande LP. Cela rend possible l'enregistrement total de l'émission. Si, toutefois, la capacité de bande ne suffit pas non plus en mode LP, un enregistrement jusqu'à la fin de l'émission ne sera pas possible.

* Une commutation automatique sur le mode EP n'est pas possible.

SV120 HV60 HV50

La fonction VPS/PDC

VPS/PDC



Programmation pour le contrôle du début/de la fin d'enregistrement par un signal spécial. Si l'émission TV dure plus longtemps que prévu, si elle commence ou se termine plus tôt ou plus tard que programmé, c'est cette fonction que synchronisera l'enregistrement selon les temps effectifs.

OUI : La station diffuse des signaux VPS/PDC. L'heure programmée doit correspondre aux heures indiquées dans les magazines TV spécialisés. Si une heure VPS exacte est indiquée, c'est celle-ci qui doit être programmée.

- - - : La station n'émet pas de signaux VPS/PDC. Sélectionnez le début et la fin de sorte que des décalages horaires permettent malgré tout d'enregistrer le film entier.

Programmation d'enregistrements

SV120 HV60 HV50

PROG/CHECK



Le magnétoscope permet la programmation anticipée sur 1 mois de vos vidéos. L'écran correspondant peut gérer 16 programmations.

Programmation enreg.							1 / 3
Pos	Data	Début	Fin		VPS PDC		
1	TF 1	31/12	10:30	11:30	SP	NON	
1	TF 1	31/12	11:30	12:30	SP	NON	
2	FR 2	31/12	12:30	13:30	SP	NON	
4	C +	31/12	13:30	14:30	SP	OUI	
6	****	31/12	14:30	15:30	SP	NON	
---	---	--/--	--:--	--:--	SP	---	

:choix : mémoriser
 : effacer : sortie

• PROG/CHECK

• ENTER

Les entrées suivantes s'effectuent par les touches de direction ou par touches indiquées



- Sélection de la station ▲▼, ► ou touche **CH**
- Entrée de date, semaine ou jour de la semaine ▲▼, ► ou touche **DATE**
- Entrée du début d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **ON**
- Entrée de la fin d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **OFF**

En maintenant les touches enfoncées, vous modifiez le temps en pas de 30 mn.

- Sélection de la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►
- Le réglage VPS/PDC peut être modifié par ▲▼ ou VPS/PDC (*ne s'applique pas au HV50*)
- Mémorisation de la programmation avec **ENTER**.

• Si vous désirez enregistrer davantage d'émissions, répétez ces étapes programmation.

• Commutez le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement. Assurez-vous que le symbole du magnétoscope s'affiche.

TIMER



* N'oubliez surtout pas de vérifier la durée de bande
La durée d'enregistrement ne doit pas dépasser la réserve de bande.



TIMER



Suppression de l'état prêt à l'enregistrement

- Actionnez **TIMER** et le symbole du magnétoscope ⏸ s'éteindra. Dès lors, vous pouvez laisser lire une cassette ou enregistrer. Après quoi, actionnez de nouveau **TIMER** afin de rétablir l'état prêt.

TIMER CHECK



- ## Affichage des enregistrements programmés
- (uniquement sur l'appareil)
- En appuyant de manière réitérée sur la touche, vous visualisez tous les enregistrements programmés sur l'afficheur du magnétoscope.

PROG/CHECK



Vérification d'un enregistrement programmé

- **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. s'affiche.
- Appuyez de nouveau sur **PROG/CHECK** ou actionnez **EXIT** pour quitter le menu.

Effacement ou modification d'une programmation

- **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. s'affiche.
- Actionnez ▲▼ afin de sélectionner l'entrée que vous désirez modifier.
- **ENTER**
- Modifiez les programmations avec ◀▶▲▼
- **ENTER**
- **RESET/CANCEL** effacera l'enregistrement.

PROG PLAY



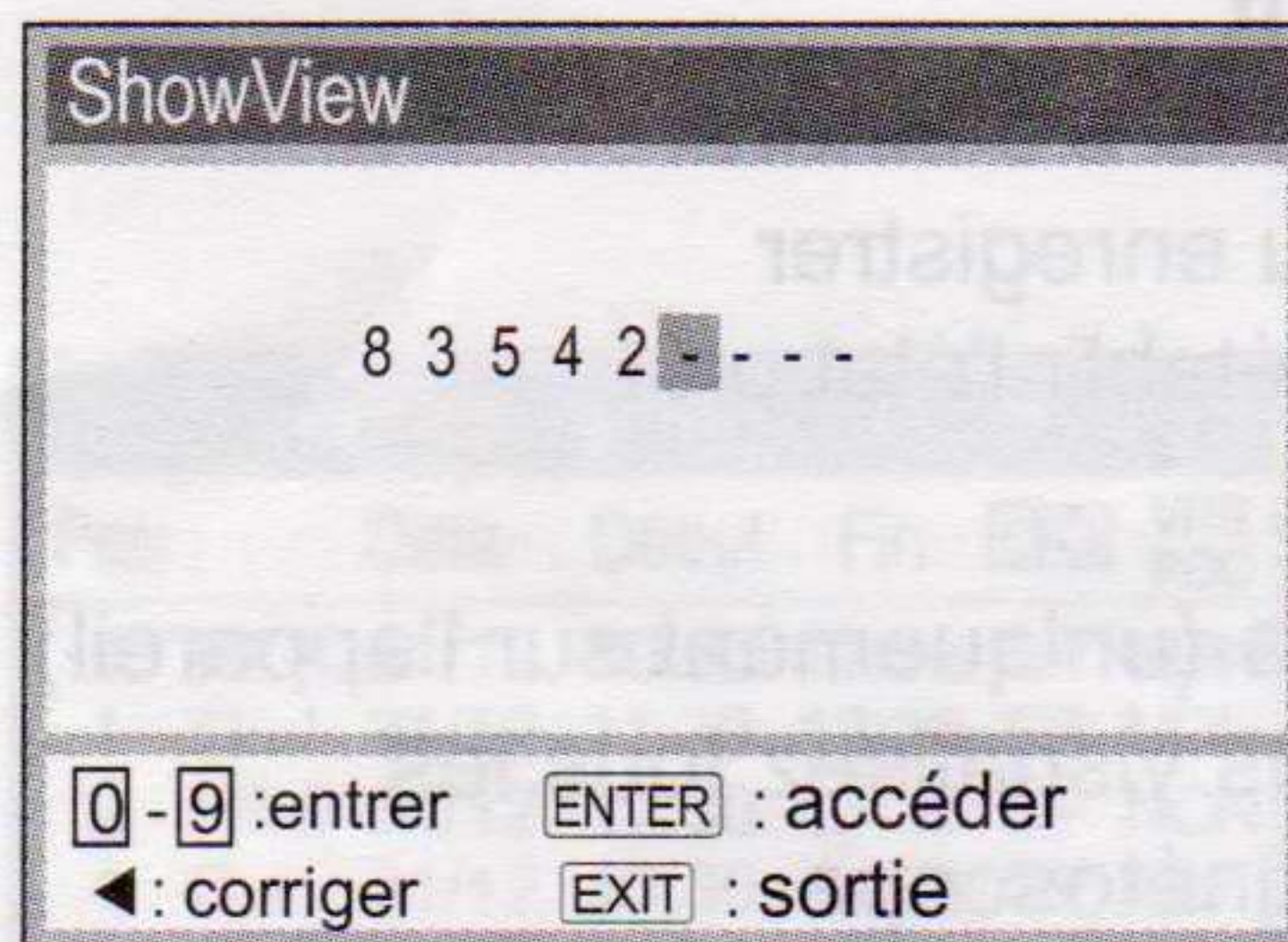
Appel d'enregistrements programmés

L'appareil rembobine sur le début de l'enregistrement et lance la lecture.

- * Les enregistrements programmés peuvent aussi être appelés directement sur le magnétoscope.

ShowView

SV120 HV60 HV50



Programmation enreg.						1 / 3
Pos	Data	Début	Fin	VPS	PDC	
1	TF 1	31/12	10:30	11:30	SP	NON
1	TF 1	31/12	11:30	12:30	SP	NON
2	FR 2	31/12	12:30	13:30	SP	NON
--	----	--/--	--:--	--:--	--	----
--	----	--/--	--:--	--:--	--	----
--	----	--/--	--:--	--:--	--	----

◆ : choix ENTER : accéder
CANCEL : effacer EXIT : sortie

ShowView



- Appuyez sur **ShowView** .
- Entrez le n° de ShowView (s'il faut corriger l'entrée: ◀)
- **ENTER**

L'écran Programmation enreg. s'affiche.

- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement. Veuillez à ce que le symbole du magnétoscope ⏻ s'affiche.

TIMER



Si la chaîne n'est pas automatiquement reconnue, il faut l'entrer par ▲▼ ou avec la touche **CH**. Cette information sera mémorisée dans le magnétoscope et n'aura plus besoin d'être de nouveau entrée par la suite.

Modification de la programmation

- **ENTER**
- Sélectionnez la station avec ▲▼, ► ou avec la touche **CH**
- Programmez la date, la semaine ou le jour de la semaine ▲▼, ► ou **DATE**
- Entrez le début d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **ON**
- Entrez la fin d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **OFF**
- Sélectionnez la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►
- **ENTER**

TIMER



- Actionnez **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement.

* ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

INTELLIGENT TIMER

SV120 HV60 HV50

I-TIMER



L'INTELLIGENT TIMER facilite la programmation de l'enregistrement d'émissions qui seront diffusées sur la même chaîne et à la même heure mais à des jours différents. Toutes les données peuvent être adaptées après reprise dans le menu Programmation enreg. Ce sont les données des 5 dernières programmations qui seront reprises dans le menu INTELLIGENT TIMER. Afin de pouvoir bénéficier des fonctions de l'INTELLIGENT TIMER, au moins un enregistrement programmé doit avoir été réalisé.

INTELLIGENT TIMER		25/10/03				
Pos	Data	Début	Fin	<input type="checkbox"/>	VPS PDC	
1	TF 1	25/10	10:30 11:30	SP	NON	
1	FR 2	25/10	18:30 19:30	SP	NON	
<input type="checkbox"/>	2	FR 2	25/10	12:30 13:30	A	NON

◆ I-TIMER : choix TIMER : mémoriser
 ENTER : modif. ◀ : ouvrir ▶ : bloquer
 CANCEL : effacer EXIT : sortie

Programmation enreg.		1/3			
Pos	Data	Début	Fin	<input type="checkbox"/>	VPS PDC
1	TF 1	26/10	10:30 11:30	SP	NON
1	TF 1	26/10	18:30 19:30	SP	NON
--	--	--/--	--:--	-	---
--	----	--/--	--:--	---	---
--	----	--/--	--:--	---	---
--	----	--/--	--:--	---	---

◆ : choix ENTER : mémoriser
 CANCEL : effacer EXIT : sortie

- Appuyez sur **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement avec ▲▼ ou **I-TIMER**.
- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement. Les plus anciennes données seront automatiquement effacées.
- Pour effacer, appuyez sur **RESET/CANCEL**.
- Les données peuvent être protégées avec la touche ▶, le symbole s'affichera.
- Pour désactiver la protection, actionnez la touche ◀.

Modification des données programmées

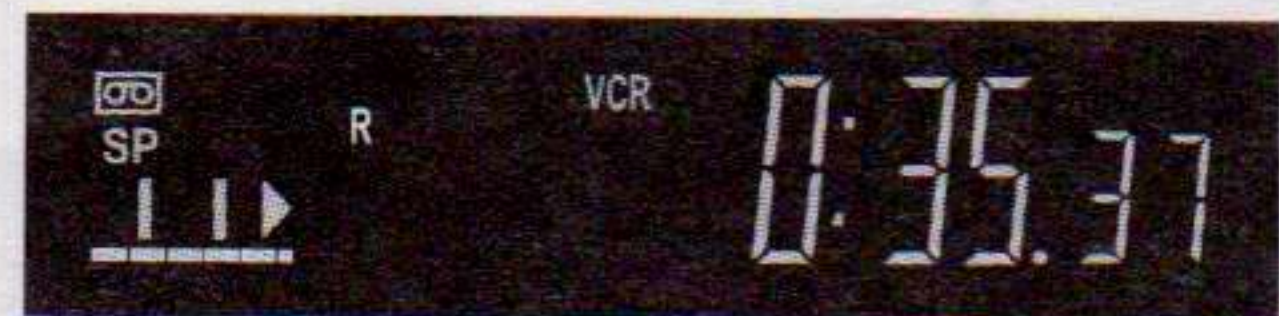
- Appuyez sur **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement avec ▲▼ ou **I-TIMER**.
- Appuyez sur **ENTER** afin de visualiser l'écran Programmation enreg.
- Modifiez les données en question ◀▶▲▼.
- Appuyez sur **ENTER** afin de mémoriser les modifications.
- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement.

Fonctions générales

SV120 HV60 HV50

Restitution sans fin

Le magnétoSCOPE répétera la lecture vidéo jusqu'à la fin de l'enregistrement.



- A cet effet, appuyez en mode d'arrêt ou de lecture pendant au moins 5 secondes sur la touche de lecture ►. L'afficheur du magnétoSCOPE visualisera un 'R'.
- Appuyez sur Stop ■ pour arrêter la lecture.

SV120 HV60 HV50

Programmation AUDIO

Sélectionnez le mode de restitution sonore en appuyant plusieurs fois sur la touche **AUDIO**.



- | | |
|---------------------|-----------------|
| Restitution stéréo: | affichage : LR |
| Canal de gauche : | affichage : L - |
| Canal de droite : | affichage : - R |
| Restitution mono : | affichage : - - |

SV120 HV60 HV50

Recherche du début d'un enregistrement

Pour la recherche rapide du début d'un enregistrement au cours de la lecture ou en mode Stop.



- ►► la bande est avancée / ◀◀ la bande est rembobinée
A chaque actionnement de la touche respective (20 actionnements max.), le magnétoSCOPE se met sur le début de l'enregistrement correspondant. La lecture commence automatiquement.
- Actionnez la touche Stop ■ afin de terminer la recherche.



Fonctions générales

SV120 HV60 HV50

Recherche d'image avant/arrière, recherche d'image rapide, arrêt sur image, ralenti

Pour augmenter la durée de vie des têtes vidéo, les fonctions recherche d'image avant/arrière, recherche d'image rapide (JET SEARCH), arrêt sur image et ralenti sont automatiquement désactivées au bout de 5 à 10 minutes. Des perturbations de l'image et des bruits du mécanisme ne constituent pas un dérangement fonctionnel.

SV120 HV60 HV50

Effacement d'une cassette

Une cassette enregistrée peut être entièrement effacée par la touche **QUICK ERASE** sur l'appareil. Cette procédure dure environ 30 minutes si la cassette est de type E-180. Elle permet d'éviter des dérangements au début et à la fin d'un enregistrement lors d'un réenregistrement.

SV120 HV60 HV50

Enregistrement et lecture limités dans le temps

Au bout du temps programmé, le magnétoscope commute sur le mode de veille depuis l'enregistrement, la lecture ou l'état d'arrêt. Chaque nouvel actionnement de touche augmente le temps d'inactivation de 30 à 60, 120, 180 ou 240 minutes. Le temps préréglé est visualisé sur l'afficheur du magnétoscope.

SV120 HV60 HV50

3D DNR, suppression de bruit numérique tridimensionnelle

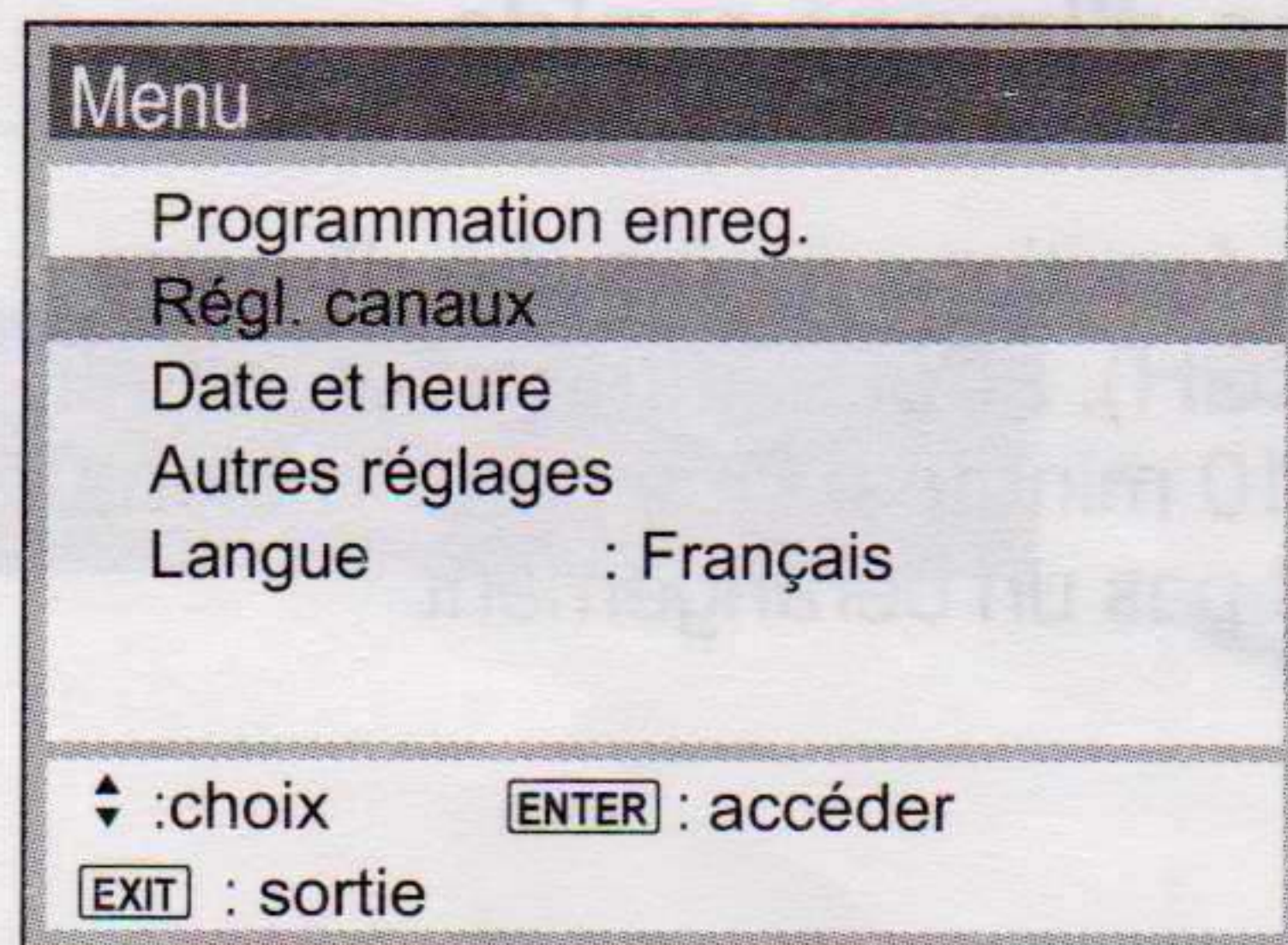
Afin d'activer la fonction, veuillez actionner la touche **3D DNR** sur l'appareil. L'activation sera visualisée sur la mire de réglage du téléviseur.



OFF TIMER

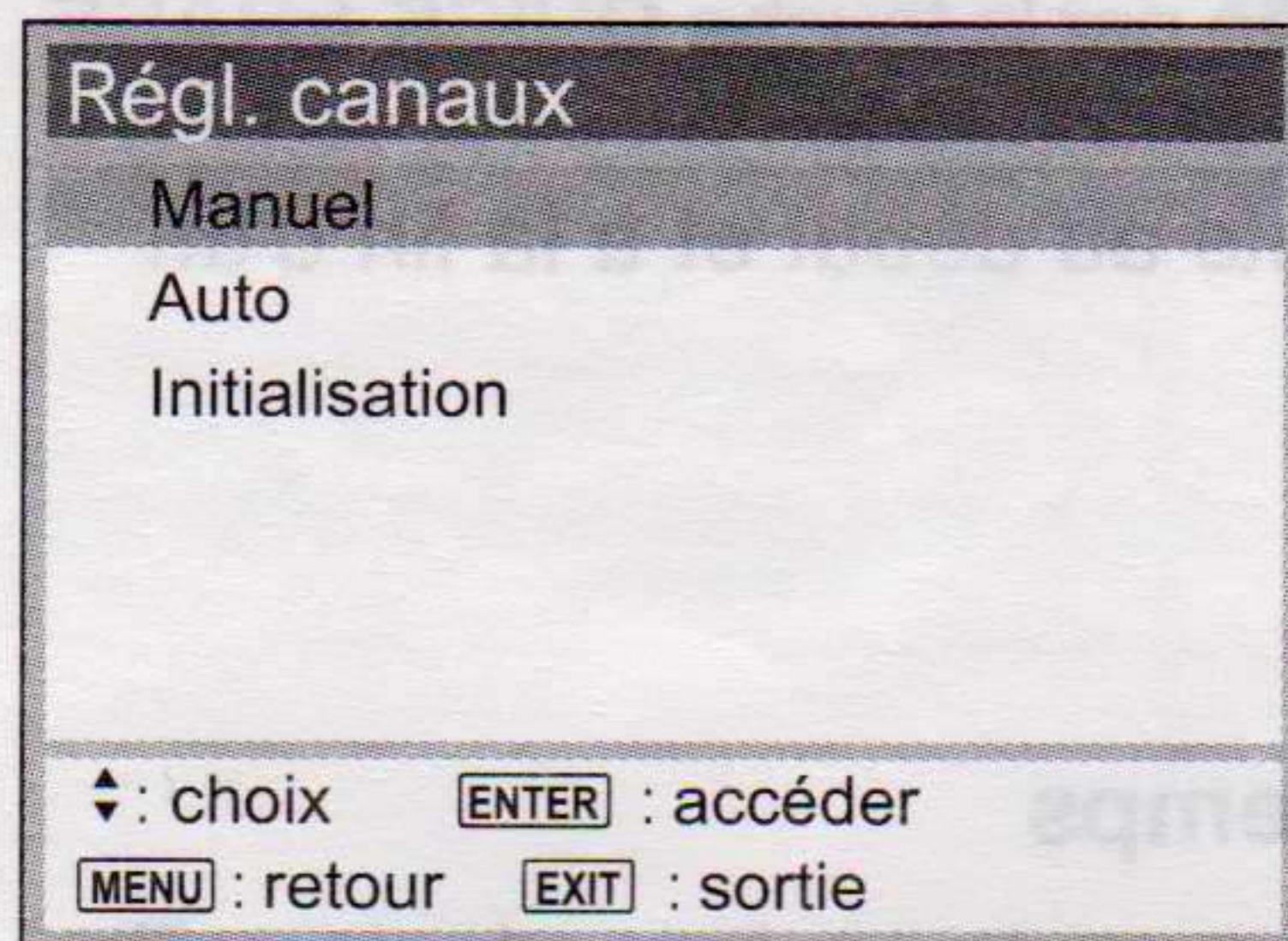


Commande par menu



Utilisez les touches de direction de la télécommande ◀▶▲▼ pour naviguer dans les menus et modifier les entrées sélectionnées.

- **MENU**, l'écran Menu s'affiche.
- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec ▲▼.
- **ENTER**



Le menu sélectionné s'affiche.

- Sélectionnez l'entrée que vous désirez modifier ▲▼.
- **ENTER**
- Réalisez la modification. Suivez les indications affichées.
- Avec **MENU**, vous rebasculez sur le menu précédent.
- Avec **EXIT**, vous quittez le menu.

Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	TF 1	25	6	****	33
2	FR 2	22	7	----	---
3	FR 3	28	8	----	---
4	C+	6	9	----	---
5	FR 5	30	10	----	---

A: effacer **B**: changer
 ◀▶ :choix **ENTER** : accéder
MENU : retour **EXIT** : sortie

Pos	:	7
Nom	:	----
Canal	:	----
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	AUTO
Réception	:	L
Mono	:	ARRET

Options disponibles pour l'accord fin des canaux

(Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.)

Programmation de chaînes

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez un emplacement d'émission vide ◀▶▶
- **ENTER**
- Entrez le canal avec ◀▶ ou avec les touches numériques.
La syntonisation du canal démarre. Patientez jusqu'à ce que la chaîne souhaitée s'ajuste.
Des perturbations d'image peuvent éventuellement être minimisées avec 'Réglage Fin', perturbations audio avec 'Réception' et 'Mono'.
- Actionnez **MENU** pour retourner sur l'écran Régl. canaux.

Pos		Réglage du numéro de chaîne
Nom		Réglage du nom de la chaîne
Canal		Réglage du canal
Réglage Fin	AUTO / MAN.	Accord fin en cas de perturbations d'image
Décodeur	MARCHE / ARRET	En cas de branchement d'un décodeur
Sys couleur	AUTO / PAL / MESECAM / SECAM	Réglage du système de télévision.
Réception	L / BG	Réglage du système audio
Mono	MARCHE / ARRET	Commutation entre les modes stéréo et mono

Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	TF 1	25	6	****	33
2	FR 2	22	7	****	56
3	FR 3	28	8	----	---
4	C+	6	9	----	---
5	FR 5	30	10	----	---

A: effacer **B**: changer
 ◀▶ : choix **ENTER** : accéder
MENU : retour **EXIT** : sortie

Pos	: 1
Nom	: TF 1
Canal	: 25
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO
Réception	: L
Mono	: ARRET

▶ : choix
MENU : retour **EXIT** : sortie

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
▶ 1	TF 1	25	6	****	33
2	FR 2	22	7	****	56
3	FR 3	28	8	----	---
4	C+	6	9	----	---
5	FR 5	30	10	----	---

A: effacer **B**: changer
 ▶ changer **ENTER** : mémoriser
MENU : retour **EXIT** : sortie

Modification du nom de la chaîne TV

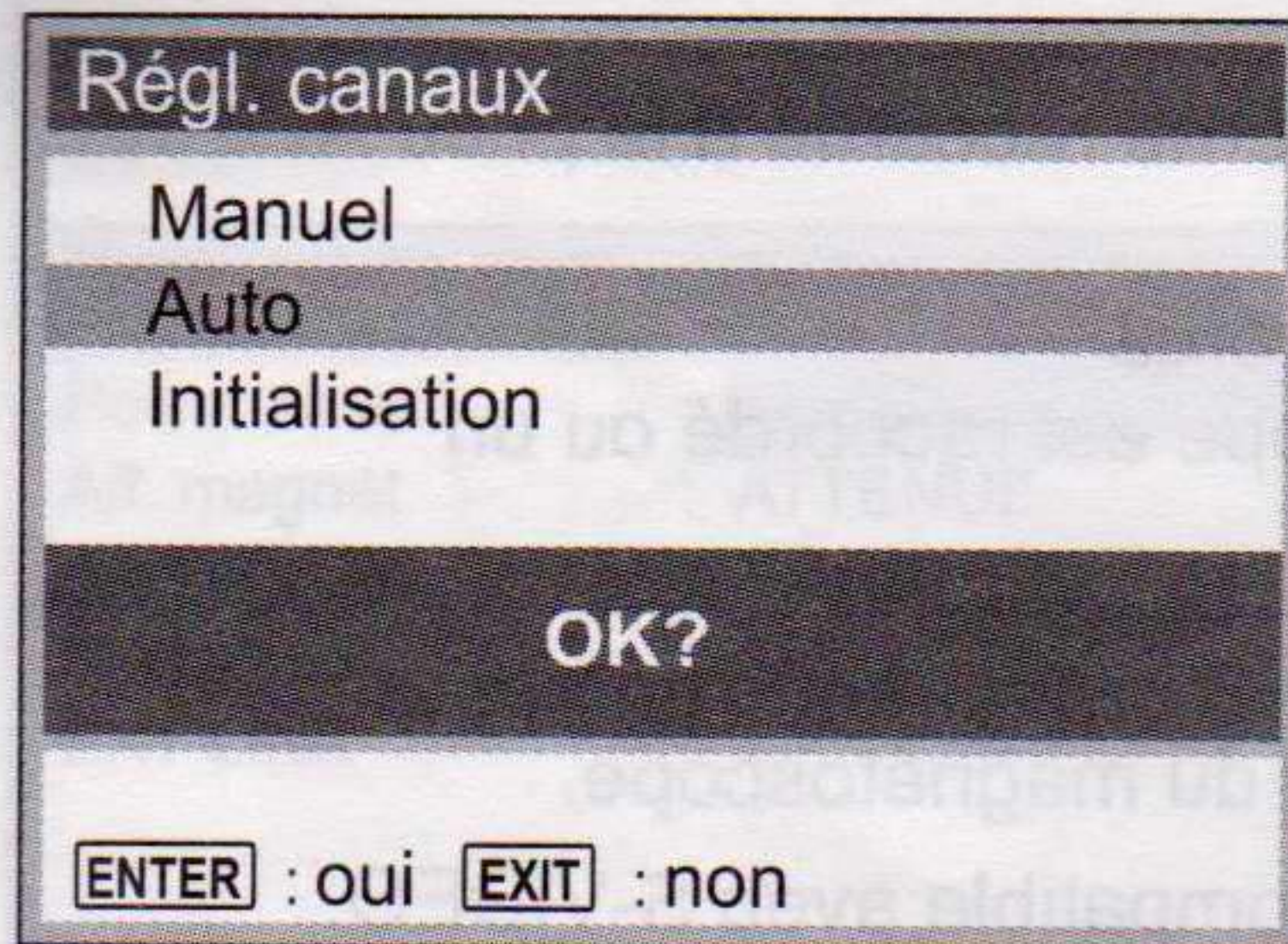
- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez le nom de la chaîne avec ◀▶▶▼
- **ENTER**

- Sélectionnez le nom de la chaîne avec ◀▶.
- Le curseur saute sur la première lettre **TF 1**.
- Modifiez la lettre avec ▲▼
- Prochaine lettre ▶, T 1
- **MENU**
- Le nouveau nom sera mémorisé parmi les canaux réglés.

Modification du classement ou effacement de chaînes TV

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- **B** /Vert, le champ de sélection est repéré sur le bord gauche par une flèche.
- Vous pouvez dès lors déplacer la chaîne sur l'emplacement souhaité ◀▶▶▼.
- **ENTER**
- **A** /Rouge pour effacer la chaîne.

Réglages manuels

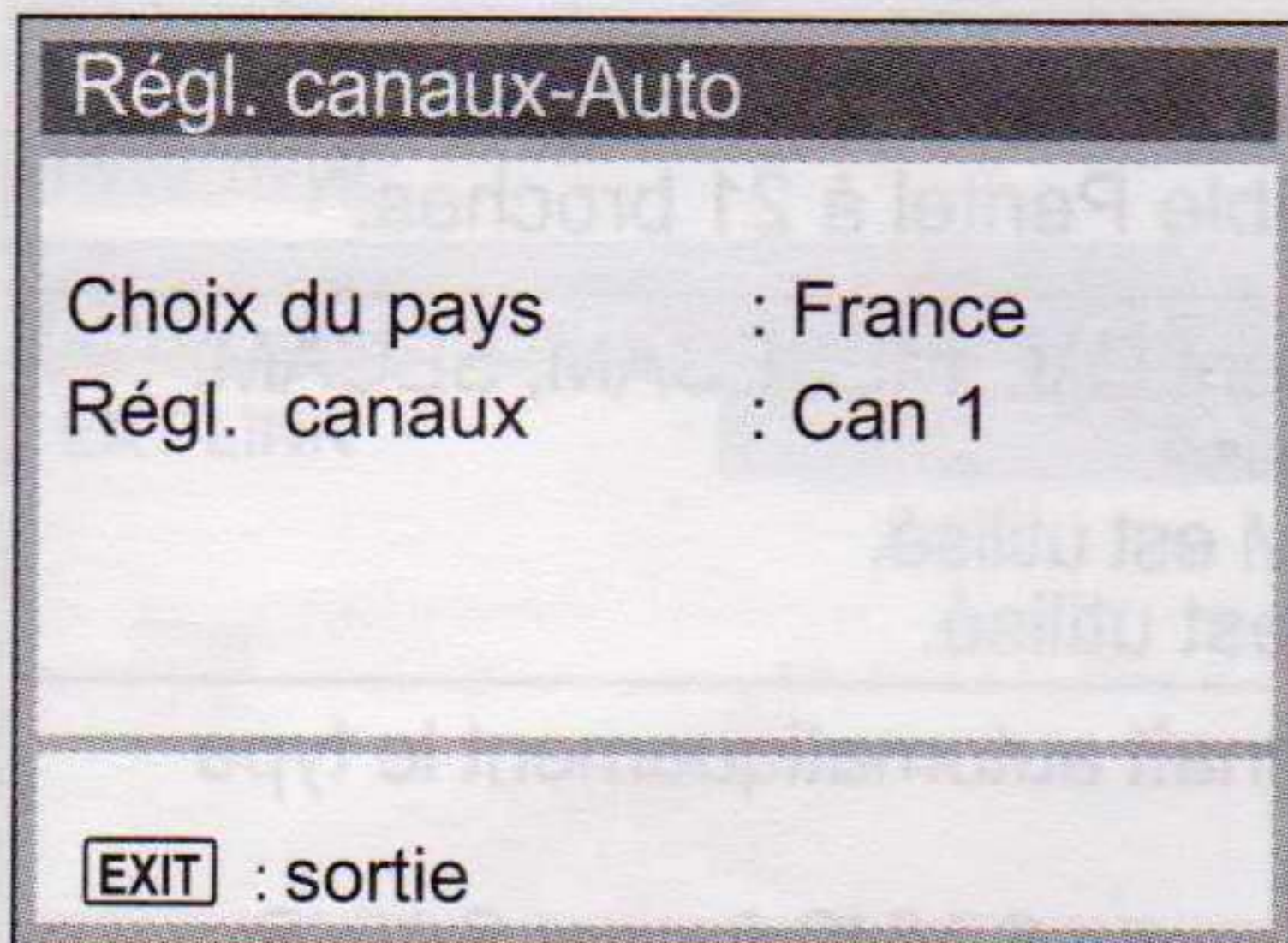


Nouveau réglage des canaux

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Auto ▼
- **ENTER**

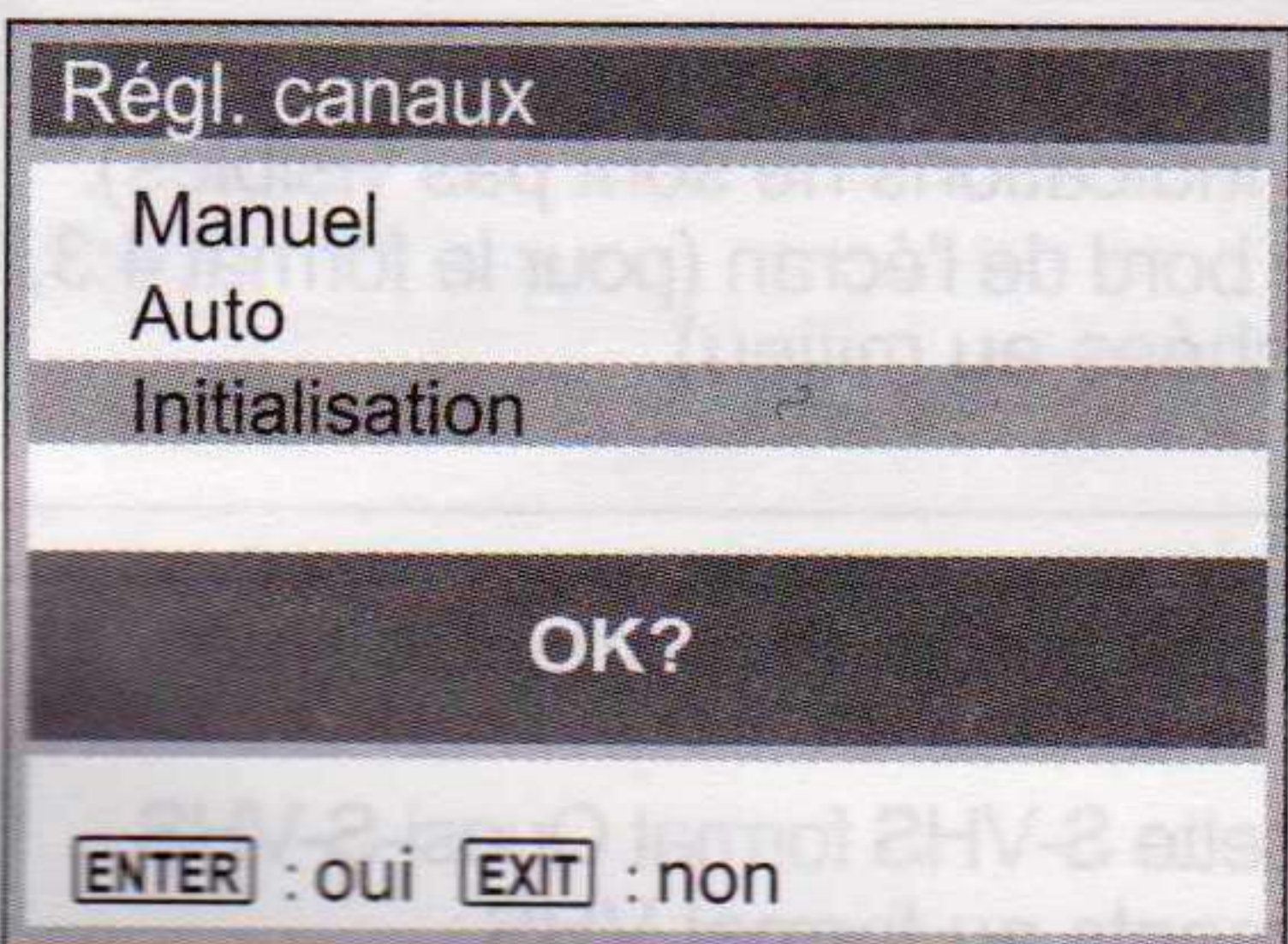
Le menu Choix du pays s'affiche.

- Sélectionnez le pays avec ◀▶▲▼
- **ENTER**



Le menu Régl. canaux-Auto s'affiche.

La recherche de chaîne est lancée automatiquement.



Initialisation / rétablissement de l'état livré

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Initialisation ▼
- **ENTER**

* Pour le rétablissement de l'état livré, veuillez brièvement débrancher le câble d'alimentation secteur du réseau.

Menu Autres réglages

SV120

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀ E-240)	
AV2	: DECODER	
AV2 IN	: VIDEO	
AV1 OUT	: VIDEO	
Sys couleur	: AUTO	
S-VHS playback	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
◀▶ : choix		
[MENU] : retour [EXIT] : sortie		

HV60 HV50

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀ E-240)	
AV2	: DECODER	
Sys couleur	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
Power save	: ARRET	
Aff. magnét	: ATTENUÉ	
◀▶ : choix		
[MENU] : retour [EXIT] : sortie		

Durée bande	Entrée de la longueur de bande de la cassette utilisée. AUTO (◀ E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Pour sélectionner le type d'appareil externe raccordé à la prise AV2 du magnétoscope : DECODER : Si un décodeur est raccordé EXT : Si un autre magnétoscope est raccordé ou un récepteur satellite
AV2 IN	Pour l'enregistrement d'un signal vidéo S provenant d'un appareil externe qui est raccordé à la prise AV2 du magnétoscope. VIDEO : Si l'appareil n'est pas compatible avec S-VIDEO. S-VIDEO : A condition que l'appareil soit compatible S-Vidéo. Connexion à l'aide d'un câble Péritel 21 broches.
AV1 OUT	VIDEO : Signal vidéo via le câble Peritel à 21 broches S-VIDEO : Signal vidéo S via le câble Peritel à 21 broches.
Sys couleur	AUTO : Distingue automatiquement PAL, MESECAM, SECAM. PAL : Si le système PAL est utilisé. MESECAM : Si le système MESECAM est utilisé. SECAM : Si le système SECAM est utilisé.
S-VHS playback	AUTO : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. MARCHE : Pour la lecture d'une cassette S-VHS format S-VHS. ARRET : Pour la lecture d'une cassette S-VHS format VHS.
Aff. écran	4:3 : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 16:9, les indications ne sont pas visibles). 16:9 : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 4:3, les indications sont affichées au milieu). ARRET : Pas d'affichage
SQPB	AUTO : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. MARCHE : Pour la lecture d'une cassette S-VHS format Quasi-S-VHS. ARRET : Pour lire les enregistrements au format VHS.

Menu Autres réglages

Les touches ▲▼ vous permettent d'appeler le deuxième écran

SV120

Autres réglages		2 / 2
Power save	:	ARRET
Aff. magnét	:	ATTENUÉ
S-VHS REC	:	MARCHE
S-VHS ET REC	:	ARRET
EXT LINK	:	2

◀▶ : choix
 [MENU] : retour [EXIT] : sortie

HV60 HV50

Autres réglages		2 / 2
EXT LINK	:	2

◀▶ : choix
 [MENU] : retour [EXIT] : sortie

Power save Fonction d'économie de courant (Uniqu.en mode de veille)	ARRET : L'afficheur du magnétoscope n'est pas allumé. L'entrée Aff. magnét ne peut pas être modifiée en mode économie de courant. MARCHE : Programmation départ usine, l'entrée Aff. magnét peut être modifiée.
Aff. magnét (Uniqu.en mode de veille)	Uniquement si le réglage Power save est désactivé. ATTENUÉ : L'afficheur du magnétoscope n'est que faiblement allumé. MARCHE : L'afficheur du magnétoscope est allumé.
S-VHS REC	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. MARCHE : Pour enregistrer une cassette S-VHS format S-VHS. ARRET : Pour enregistrer une cassette S-VHS format VHS.
S-VHS ET REC Uniqu. mode SP	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. MARCHE : Enregistrement avec une qualité d'image améliorée si la cassette utilisée est une cassette VHS-HG. ARRET : Enregistrement en qualité normale.
EXT LINK	2 : Contrôle d'enregistrement externe pour récepteur satellite ou numérique (signal vidéo). 1 : Pour récepteurs numériques diffusant un signal de contrôle d'enregistrement spécial, p. ex. le récepteur F.U.N.(TU-DSF31).

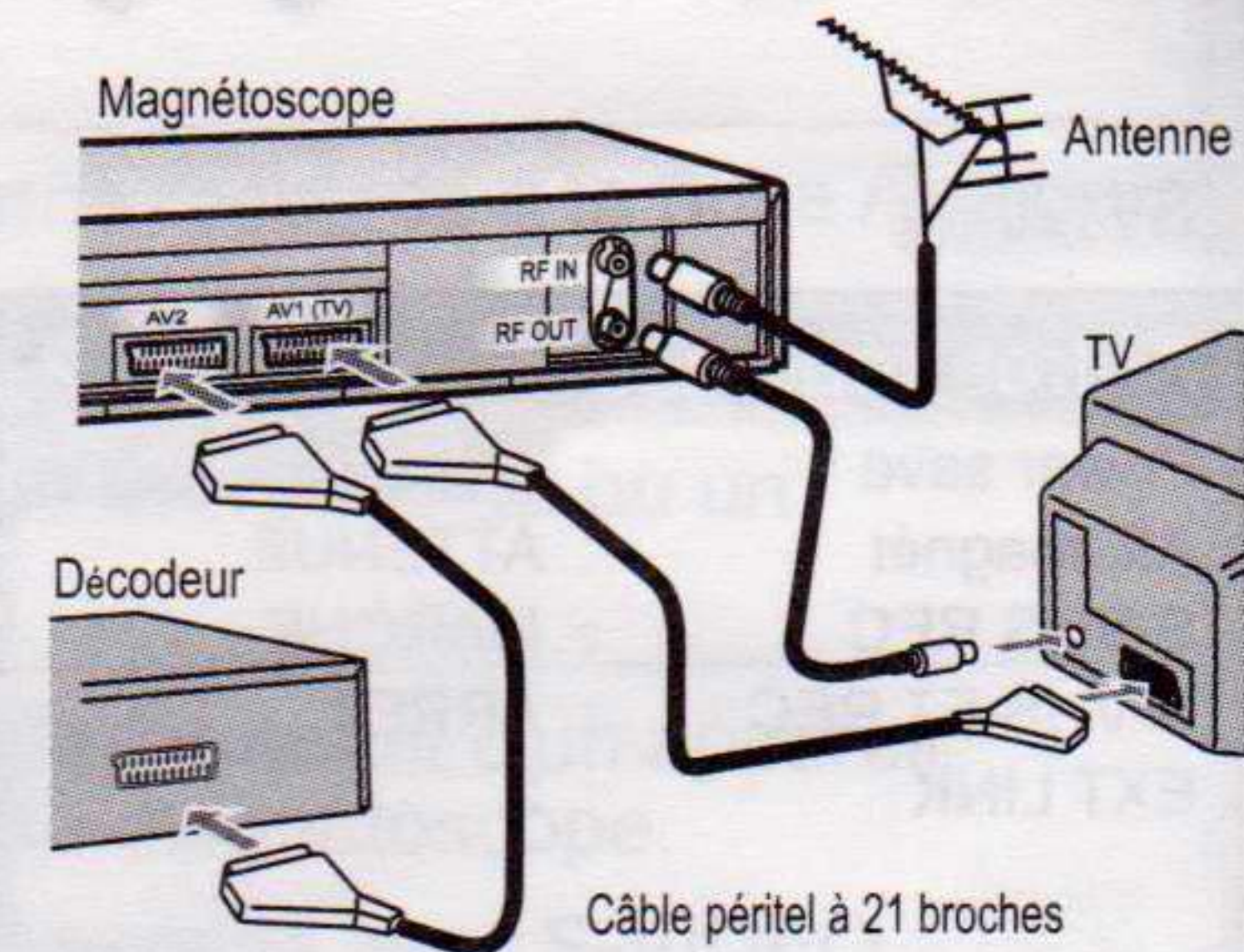
Décodeur

SV120 HV60 HV50

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀ E-240)	
AV2	: DECODER	
AV2 IN	: VIDEO	
AV1 OUT	: VIDEO	
Sys couleur	: AUTO	
S-VHS playback	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
◀▶ : choix		
[MENU] : retour [EXIT] : sortie		

Le raccordement d'un décodeur

Reliez le décodeur au moyen d'un câble péritel à 21 broches sur l'AV2 du magnéto- scope.



- Autres réglages ▼
- Ajustez AV2 sur **DECODER** ▼
Avec ce réglage, il n'est pas possible de modifier l'option AV2 IN.
- Avec **MENU**, vous pouvez rebasculer sur l'écran Menu

DECODER : Si un décodeur est raccordé.

EXT : Si un appareil externe est raccordé, p. ex. un deuxième magnéto- scope ou récepteur satellite.

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	TF 1	25	6	****	33
2	FR 2	22	7	****	56
3	FR 3	28	8	----	---
4	C+	6	9	----	---
5	FR 5	30	10	----	---
[A]: effacer [B]: changer					
◀▶ : choix [ENTER] : accéder					
[MENU] : retour [EXIT] : sortie					

Ajustez le canal sur décodeur

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez le canal codé ▲▼
- **ENTER**
- Ajustez le décodeur sur **MARCHE** ▼, ◀▶
- Actionnez **MENU** pour retourner à Régl. canaux.

Pos	: 4
Nom	: C+
Canal	: 6
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: MARCHE
Sys couleur	: AUTO
Réception	: L
Mono	: ARRET
◀▶ : choix	
[MENU] : retour [EXIT] : sortie	

Contrôle d'enregistrement externe

SV120 HV60 HV50

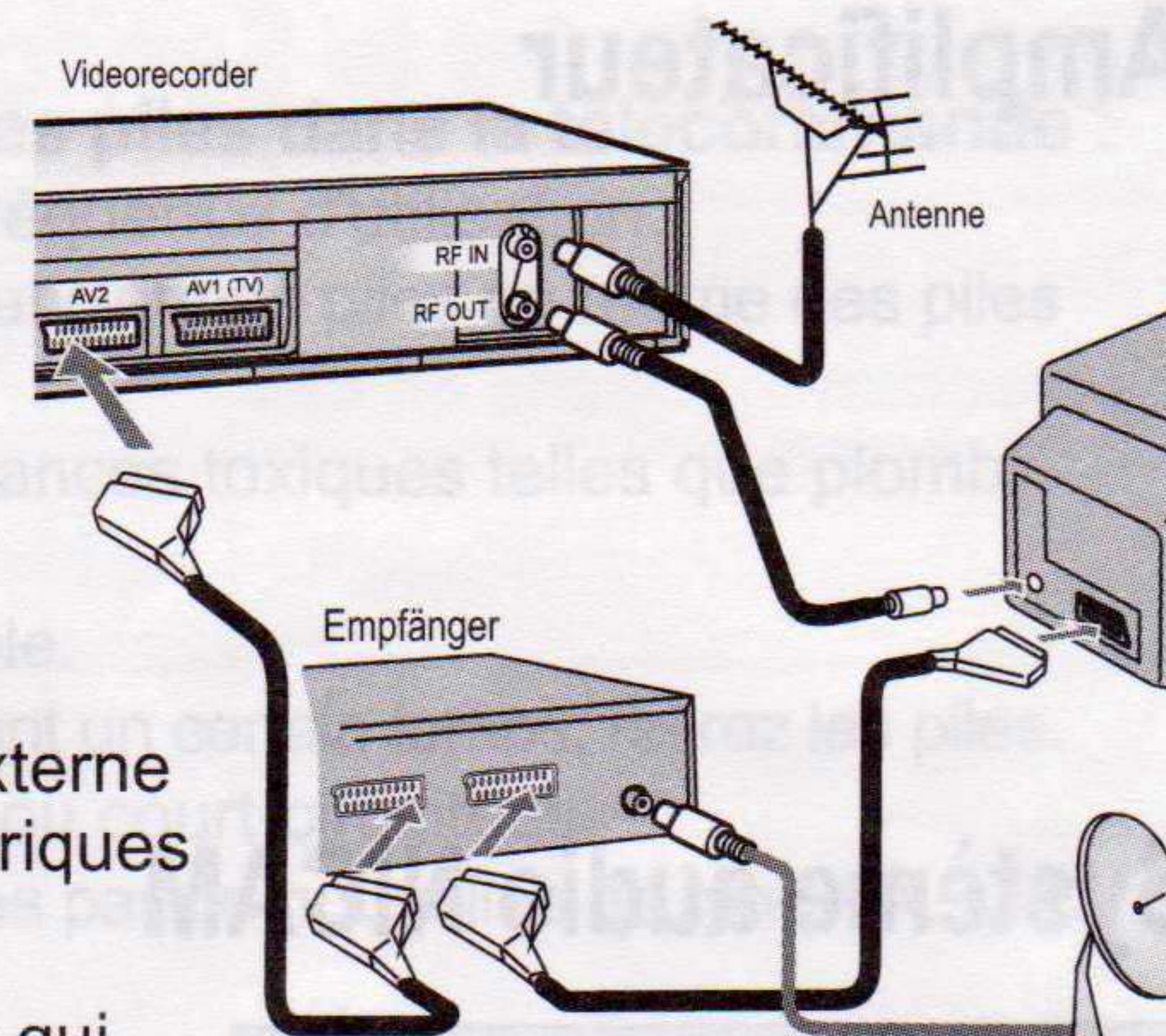


Contrôle d'enregistrement externe

- Autres réglages ▼
- Sélectionnez EXT LINK 2 ou 1
- Actionnez **MENU** pour retourner sur l'écran Menu.

EXT LINK 2 : Contrôle d'enregistrement externe de quelques récepteurs satellite ou numériques (signal vidéo).

EXT LINK 1 : Pour récepteurs numériques qui diffusent un signal de contrôle d'enregistrement spécial, p. ex. le récepteur F.U.N. (TU-DSF31).



EXT LINK



- **EXT LINK** afin de commuter le magnétoscope sur le mode prêt à l'enregistrement. Tant qu'une image vidéo est émise par le récepteur satellite ou numérique, le magnétoscope enregistre.

Si vous avez sélectionné EXT LINK 2, l'écran visualisera

EXT LINK 2 a commencé

ENTER : oui EXT LINK : abandon

- **ENTER** afin de supprimer la remarque.
- **EXT LINK** pour interrompre l'enregistrement vidéo.
- * Les enregistrements programmés de votre magnétoscope ne doivent pas entrer en collision avec ceux du récepteur satellite ou numérique.

Amplificateur

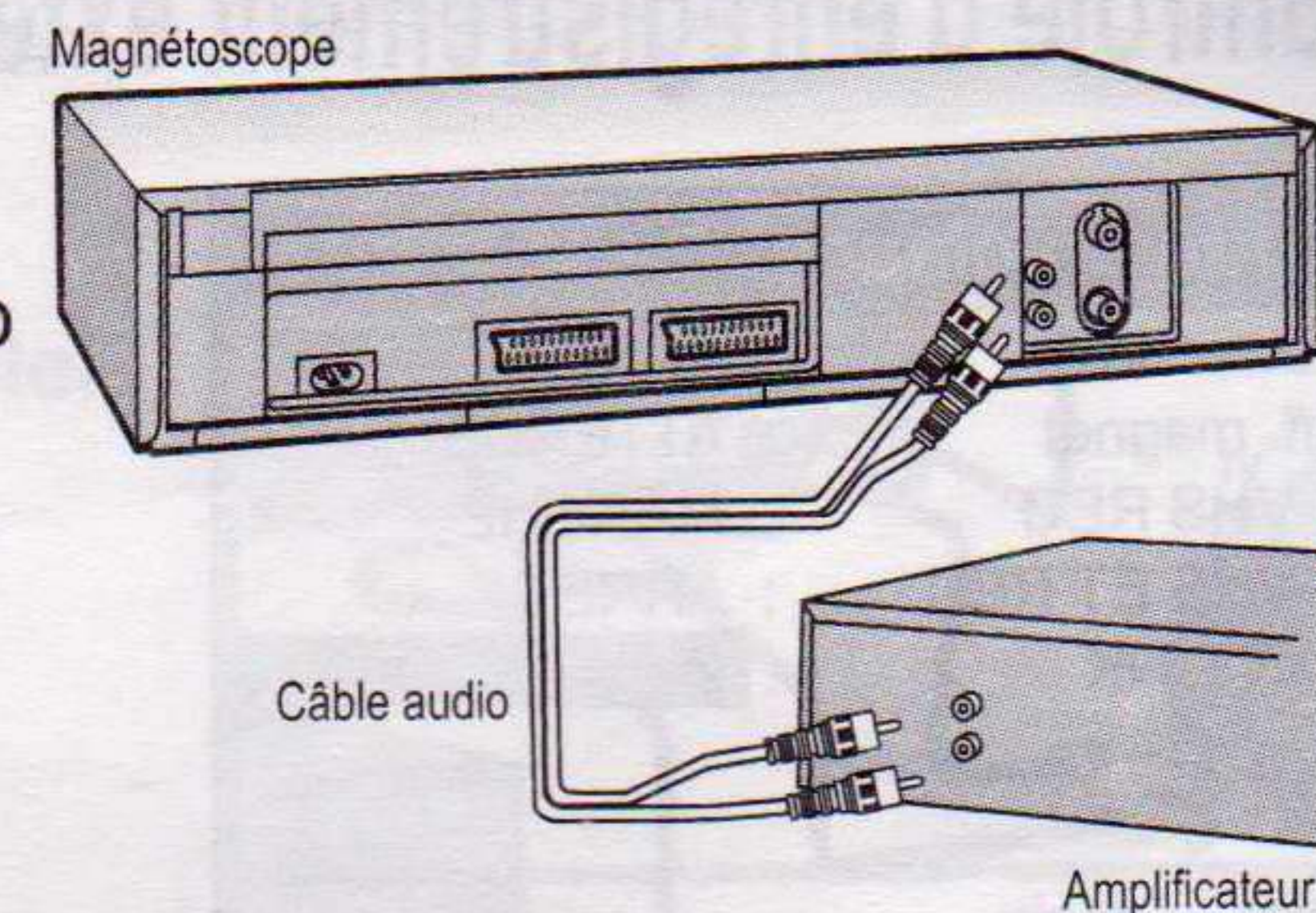
SV120 HV60 HV50

Le raccordement d'un amplificateur

Reliez votre magnétoSCOPE avec un câble audio à votre amplificateur stéréo.

A gauche = blanc (L/G) A droite = rouge (R/D)

Ou utilisez un câble d'adaptateur Peritel afin de raccorder la sortie AV du magnétoSCOPE à l'amplificateur.



Systeme audio NICAM

SV120 HV60 HV50

Sélectionnez Mono: MARCHE si vous désirez enregistrer le son mono sur les pistes HiFi du magnétoSCOPE ou si le son stéréo est perturbé dû à de mauvaises conditions de réception.

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	TF 1	25	6	****	33
2	FR 2	22	7	****	56
3	FR 3	28	8	----	---
4	C+	6	9	----	---
5	FR 5	30	10	----	---

[A]: effacer [B]: changer
 [↔]: choix [ENTER]: accéder
 [MENU]: retour [EXIT]: sortie

- Régl. canaux ▼
- ENTER
- Manuel
- ENTER
- Sélectionnez le canal avec [↔][↔]
- ENTER
- Mono sur MARCHE ou ARRET [↔]

Pos	:	1
Nom	:	TF 1
Canal	:	25
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	SECAM
Réception	:	L
Mono	:	ARRET

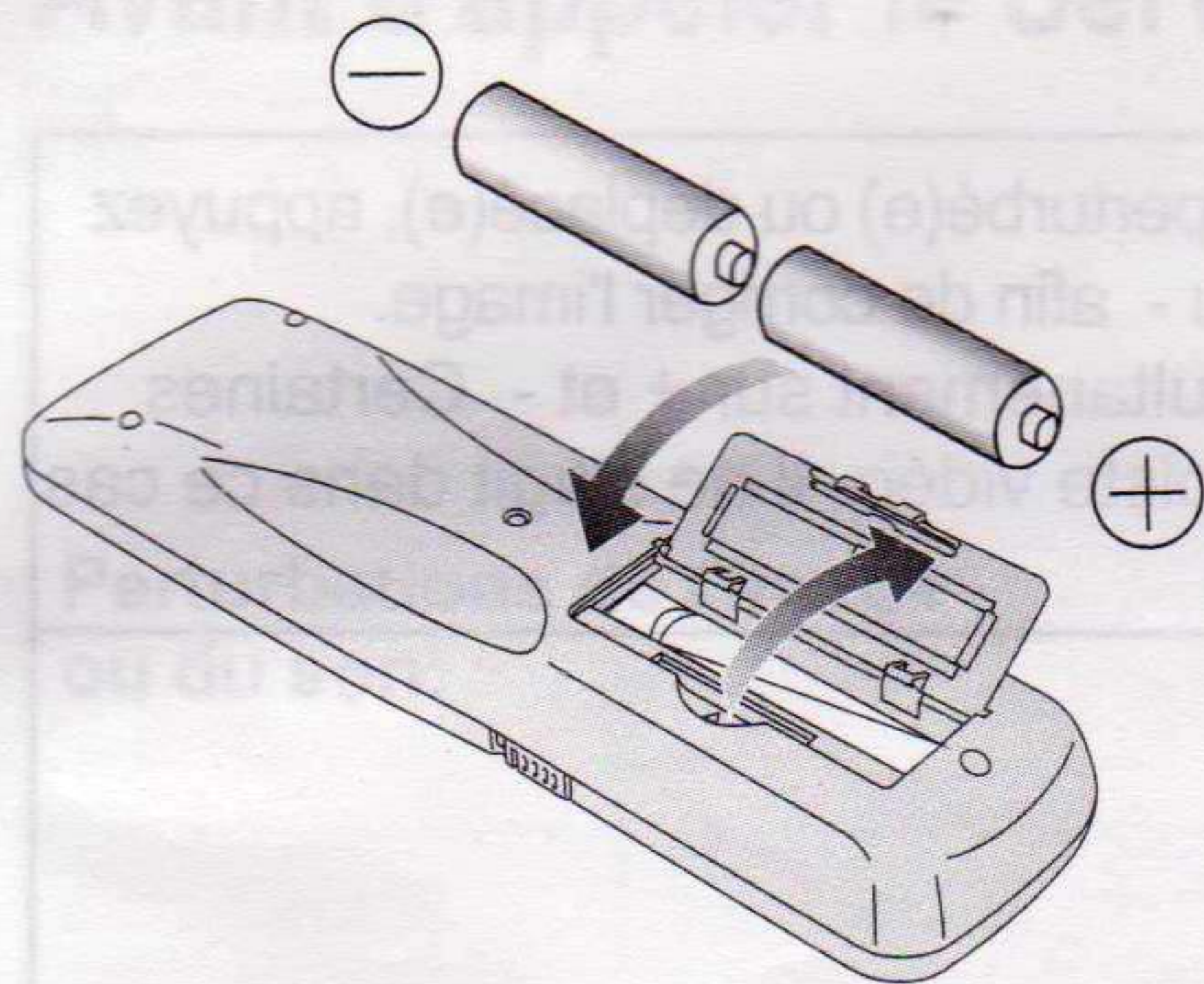
[↔]: choix
 [MENU]: retour [EXIT]: sortie

Lecture NTSC

SV120 HV60 HV50

Lecture de cassettes vidéo NTSC

Vous pouvez lire les cassettes vidéo NTSC pour les visionner sur un téléviseur PAL. Si des perturbations se manifestent lors de la lecture NTSC, tentez de rajuster votre téléviseur. Veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur. L'enregistrement et le réenregistrement de cassettes vidéo sur le format NTSC n'est pas possible.

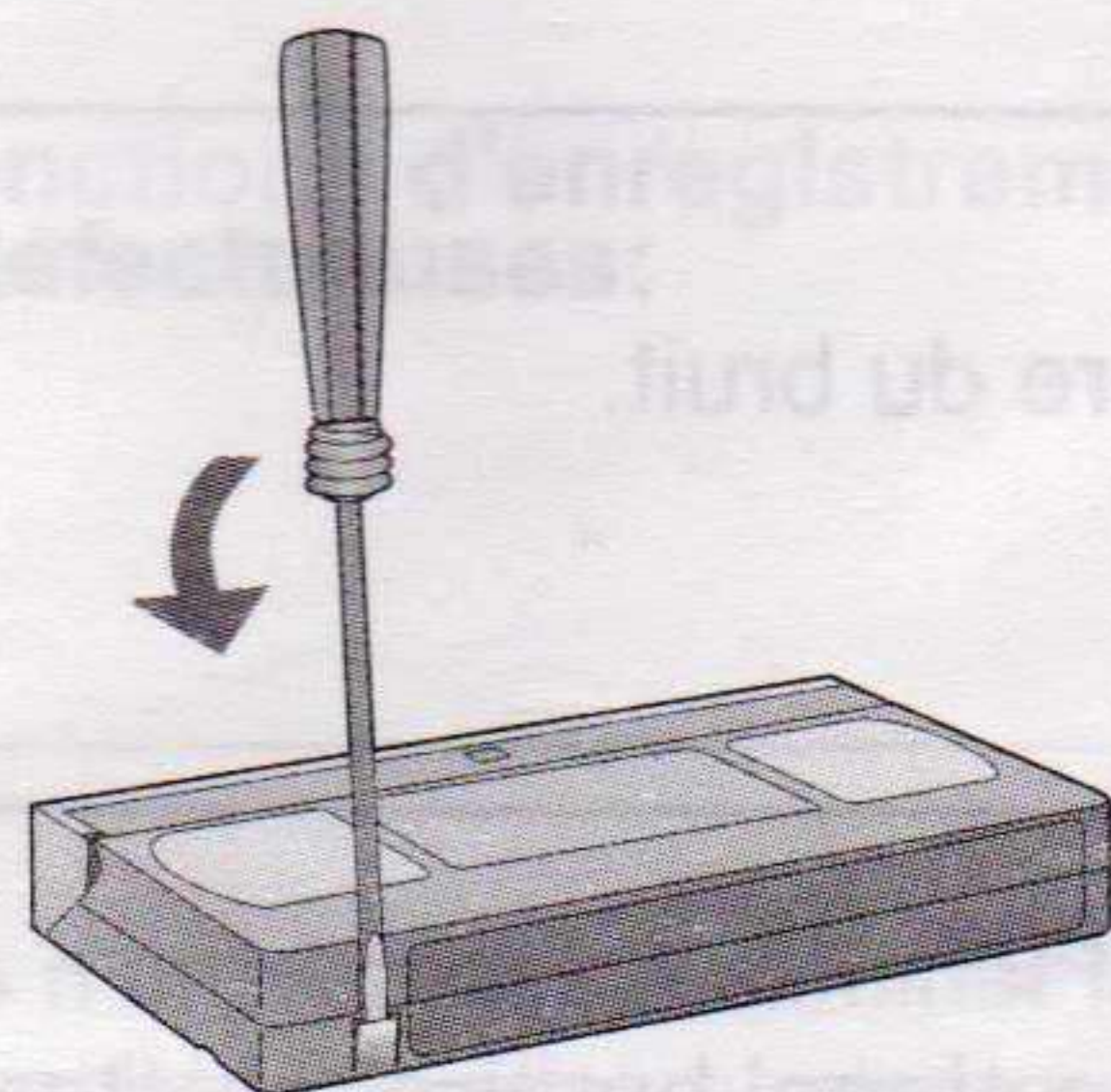
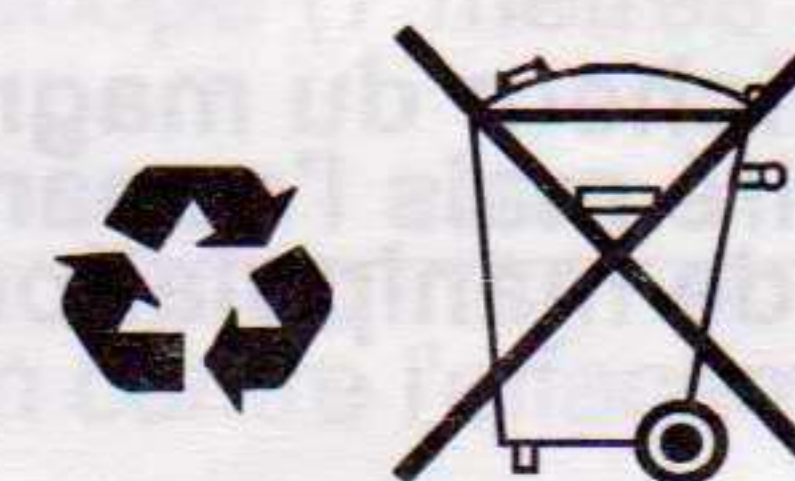


Remarques concernant l'introduction des piles dans la télécommande :

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.



Protection anti-effacement de cassettes


Afin de protéger la cassette contre un effacement intempestif, rompez la languette anti-effacement.

Si vous désirez de nouveau enregistrer sur une cassette protégée, il vous suffira de coller une bande adhésive sur la fente.

Avant d'appeler le Service Après-Vente

Correction manuelle en cas de perturbations d'image:	<ul style="list-style-type: none">• Si l'image, l'arrêt sur image ou le mode ralenti est perturbé(e) ou déplacé(e), appuyez sur la touche TRACKING / V-LOCK, direction + ou - afin de corriger l'image.• Pour une régulation automatique, appuyez simultanément sur + et -. Certaines cassettes vidéo ne permettent pas d'aligner la piste vidéo. Il ne s'agit dans ce cas pas d'un dérangement fonctionnel.
L'afficheur du magnétoscope n'est pas éclairé:	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la liaison du câble secteur.• Vérifiez le réglage Power save (page 23)
L'afficheur du magnétoscope est éclairé mais l'appareil n'admet pas de manipulation:	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est sur le mode prêt à l'enregistrement. Quittez ce mode avec TIMER.
Bruits élevés produits par le mécanisme:	<ul style="list-style-type: none">• Lors de l'avance/retour rapide, le mécanisme génère du bruit. Il ne s'agit là pas d'un dérangement fonctionnel.
L'ajustage automatique de l'heure ne fonctionne pas correctement:	<ul style="list-style-type: none">• Ajustez les paramètres Date et heure sur AUTO (page 9).• Si l'appareil ne reconnaît pas de chaîne diffusant un signal horaire, ajustez les paramètres Date et heure manuellement.• Vérifiez le réglage Power save (page 23).

Avant d'appeler le Service Après-Vente

Perturbations de l'image ou du son:	<ul style="list-style-type: none">• Les perturbations sont générées si des cassettes E-300 sont utilisées qui ont été enregistrées à vitesse de bande lente (LP ou EP).• Vérifiez les réglages PAL, MESECAM, SECAM (page 22), NTSC (page 26).• Vérifiez le raccordement du câble d'antenne ou Peritel.• Vérifiez les réglage SQPB pour cassettes S-VHS (page 22).• Les erreurs d'enregistrement dues à la vitesse réduite (EP) sous MESECAM ne constituent pas de dérangements fonctionnels.• Si les têtes vidéo sont encrassées ou usées, veuillez contacter le Service Après-Vente. Le nettoyage des têtes vidéo par un atelier S.A.V. n'est pas couvert par la garantie.
Les fonctions de la télécommande sont défectueuses:	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la distance entre la télécommande et le magnétoscope (7 mètres max.)• Vérifiez les piles de la télécommande (page 27)
Les fonctions d'enregistrement sont défectueuses:	<ul style="list-style-type: none">• Si le symbole  sur l'appareil clignote, vérifiez la protection contre l'effacement de la cassette vidéo.• Vérifiez les paramètres Date et heure (page 9).• Vérifiez l'heure de début et de fin de la programmation d'enregistrement (page 12).• Vérifiez si, pour l'enregistrement programmé, l'appareil avait été commuté sur l'état à l'enregistrement avec la touche TIMER (page 12).• Vérifiez l'heure de début et de fin de l'enregistrement VPS/PDC (page 11).

Si vous n'arrivez pas à éliminer les défauts, veuillez contacter le Service Après-Vente (cf. les informations concernant la garantie).

Le numéro de modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'unité. Veuillez à les noter et à les conserver pour vous y référer par la suite.

Model No. _____

Serial No. _____

Caractéristiques techniques

	SV120	HV60	HV50
Consommation			
lors du service	20W	18W	18W
en mode économie de courant	3W	3W	3W
Les fonctions de lecture			
Système de télévision vidéo	PAL/ SECAM	PAL/ SECAM	PAL/ SECAM
Lecture NTSC sur TV PAL	X	X	-
Temps d'enregistrement/de lecture	SP/LP/EP	SP/LP/EP	SP/LP/EP
S-VHS Quasi Playback (SQPB)	-	X	X
S-VHS	X	-	-
S-VHS ET	X	-	-



Cet appareil est conforme aux normes européennes en matière de compatibilité électronique et de sécurité.



Cet appareil est conforme aux exigences de la classe de protection 2.



Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité de la VDE (Association allemande des ingénieurs électriciens).

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	tension alternative 220-240 Volts, 50/60 Hz
Commande	télécommande multi-fonction (magnétoscope et TV Panasonic) fonctions de base sur l'appareil
Têtes vidéo et audio (méthode "hélicoïdale")	S-VHS/HiFi: 4 têtes / 2 têtes son, mono: 2 têtes
Vitesse de bande	SP: 23.39 mm/s , LP: 11,7 mm/s, EP: 7,8 mm/s
Temps d'enregistrement/de lecture (cassette E-240)	SP: 240 mn, LP: 480 mn , EP: 720 mn
Durée d'avance/retour (cassette E-180)	env. 60 s
Système de télévision vidéo	signal chromatique PAL
Niveau d'entrée/sortie vidéo	1,0 Vc-c, 75 Ohms avec terminaison
Convertisseur HF	canal UHF (21-69), 75 Ohms
Niveau d'entrée audio	-6 dBV, >10 kOhms
Niveau de sortie audio	-6 dBV, < 1 kOhm
Définition horizontale (couleur)	> 240 lignes (VHS,SP), 400 lignes (S-VHS/ S-VHS-ET, SP)
Rapport signal/bruit vidéo (couleur)	> 43 dB (SP)
Rapport signal/bruit audio	> 43 dB (SP, Mono)
Plage dynamique audio	> 90 dB (piste son HiFi)
Réponse enregistrement-lecture audio	80 Hz à 8 kHz (SP, Mono) 20 Hz à 20 kHz (piste audio HiFi)
Température de service/ humidité	5 °C à 40 °C / 35 % à 80 % d'humidité rel.
Poids et dimensions (valeurs appr.)	3,5 kg / 430 (l) x 87 (h) x 282 (p) mm

* Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques à n'importe quel moment.

Index

	Page		Page		Page
3D DNR	6,17	Format d'écran	5	SECTEUR	7
Aff. écran	22	Heure	9,28,29	ShowView	5,14
Aff. magnét	23	INDEX	16	Sortie AUDIO	7
Anti-effacement	10,27,29	INTELLIGENT TIMER	15	Sortie S-VIDEO	7
Arrêt sur image	4,17	JET SEARCH	4,17	Sortie VIDEO	7
AUDIO	5,16	MESECAM	22,29	SQPB	22,29
AV LINK	5	NICAM	26	S-VHS ET REC	23
AV1 OUT	22	Niveau sonore	5	S-VHS playback	22
AV1(TV)	7	NTSC	26,29	S-VHS REC	23
AV2	22,24	OFF TIMER	5,17	S-VIDEO	22
AV2 IN	22	PAL	22,29	Sys couleur	22
AV2(DECODEUR)	7	Power save	23,28	Télécommande	4,5
Bande restante	5,10	Protection		Tension	2
Câble coaxial HF(RF)	8	Protection câble secteur	2	TIMER CHECK	6,13
Câble Peritel	8,10,24,29	QUICK ERASE	17	Touche de sélection de programme	5
Canal	19,24	Raccordement d'antenne	7	TRACKING/V-LOCK	5,28
Contrôle TV	5	Ralenti	4,17	VIDEO	22
Country	8	Récepteur numérique	23,25	Vitesse de la bande	5,10
CVC Super	6	Récepteur satellite	22,23,25	VOLUME	5
Date	9,28,29	Recherche de chaîne	9,21	VPS/PDC	5,11,12
DECODER	22,24	Recherche d'image	4,17		
Durée bande	22				
Entretien	2				
Etat livré	21				
EXT	22,24				
EXT LINK	5,23,25				